



МѢСЯЦЪ ІУНІА
 ВЪ КЪ-Й ДЕНЬ.
 [МѢСЯЦЪ ОКТѢБРІА
 ВЪ КЪ-Й ДЕНЬ.]



СЛУЖБА И ПРАВОСЛАВІЕ
 СТОМУ ПРЪНОМУ
 АРТЕМІЮ,
 ВЕРКОЛЬСКОМУ
 ЧУДОТВОРЦУ.





МЦА ІУНІА ВЪ КГ-Й ДЕНЬ.*1

[И МЦА ОКТΩВРІА ВЪ К-Й ДЕНЬ.]*2

СТІАГΩ ПРѢНАГΩ АРТѢМІА ВѢРКОЛЬСКАГΩ, ЧУДОТВОРЦА.*3

НА ВЕЛИЦѢЙ ВЕЧѢРНИ.

[Поѣмъ: Бл҃женъ мѡжъ: а-й антїфѡнъ.]

На Гд҃и, возвѣхъ: стїхѣры на ѿ, гласъ а:

Розлюбѣвъ б҃га ѿ мл҃нства, * послѣшливъ бѣлъ єсѣ родителю
твоему, прѣне артеміе, * и трѣды полагаа земныа, * желавъ єсѣ
насыщатица пици въ потѣ лица твоего: * тѣмже и сподобилца єсѣ
вѣчныа жїзни, * и во обїтелехъ стѣхъ пребываешн. * моли оубо
члѣвколюбца б҃га * ѡ сп҃сенїи душъ нашихъ. [Трижды.]

Въ день трѣдѡвъ твоихъ * нѣо помрачїца иногда облаки, * и
въ четренномъ дыханїю оумножшѣа и молїамъ блистающимъ, *
воззрѣвъ горѣ, прелавне артеміе, * во страѣ вѣїемъ испѣтилъ єсѣ
душу твою, * и преселїца єсѣ въ цр҃твїе нѣное, * въ селенїихъ прѣныхъ
молѧ хр҃та б҃га * ѡ сп҃сенїи душъ нашихъ. [Трижды.]

Ро юностиѣмъ цвѣтѣ вселїва во бл҃женнѡю жїзнь, * и нѣныа
дары прїимъ ѿ вл҃ки вѣхъ, * єму оубо предстоїши, прехвалне
артеміе, * и ликѣши со аг҃лы, * прелавный вѣнецъ носѧ на верѣ
своемъ, всечтне, * ѿ вседержителевы рѣки, * єгоже моли ѡ сп҃сенїи душъ
нашихъ. [Дважды.] Гласъ, гласъ ѿ:

Прїидїте вѣрнїи, * всечтнѡй прѣздникъ составимъ: * прѣвнаго въ
чѣдестѣхъ артеміа, * бл҃гочестнѡ вѣтвь во юностиѣмъ цвѣтѣ *
воспоимъ и возвеличимъ днѣсь. * тѣ же, ☩ всехвалне артеміе, *
воздѣжи рѣцѣ свои ко гд҃у, * да избавитъ насъ ѿ ѡдержажущихъ ны

^{1*} дан упокоєња св. праведног отрока (дечака) Артемија Верколског.

^{2*} дан тзв. тезоимен(ит)ства (имендана), када се помиње заједно са св. великомучеником војводом Артемијем Египатским.

^{3*} службу и акатист дајемо према дореволуционарном издању: СЛУЖБА И АКѢАСТЪ СТОМУ ПРѢНОМУ АРТѢМІЮ, ВѢРКОЛЬСКОМУ ЧУДОТВОРЦУ. Москва. Єнодальнаа тѣпографїа, дц (1900.). По бл҃гвенїю стѣншагѡ правнїтельствѡцагѡ єнода. Текст је и од нас подвр҃гнут граматичкој (привођење нормама савремене руске редакције цѣа језика) и другој редакцији.

болѣзней ѿ вѣдъ ѿ скорбей, * да сохранитъ же насъ ѿ вѣдъ видимыхъ ѿ невидимыхъ, * ѿ сподобитъ црѣтвѣа нѣнагъ, * ѿ податъ мироу вѣлю мѣтъ.

И нынѣ, вѣгородиченъ, [главъ трѣхъ]:

Црѣ нѣный [за члвѣколюбіе на землѣ гвѣса, * ѿ члвѣки пожнѣ: * ѿ дѣы во чтѣа плѣтъ пріемый, * ѿ ѿзъ неа прошѣдый ѿ воспріятіемъ, * ѿ дѣны ѣтъ снъ, ѿгдѣз ѣстетвѣомъ, * но не ѿпостѣію. * чѣмже совершѣнна тогѣ гѣа, ѿ совершѣнна члвѣка * коістннѣ проповѣдающе, * ѿповѣдемъ хрѣта гѣа нашего. * ѿгѣже молнѣ, мѣти безневѣстнаа, * помѣловатнса дѣшамъ нашимъ.]

Входъ. Прокіменъ днѣ. Чтѣніа трѣхъ [мѣчникомъ].*4

Прѣрѣсѣтвѣа ісаіина чтѣніе [главъ мѣг]:

Такъ глѣблетъ гдѣ: всѣ гвѣзы собрашаа въдѣ, ѿ соверѣтса князи ѿ нѣхъ, [ѿ] ктѣ возвѣстѣтъ сѣа въ нѣхъ; ѿнѣ гѣже ѿ начала, ктѣ слышана сотворѣтъ вѣмъ; да привѣдѣтъ свидѣтсѣли своѣ, ѿ ѿправдѣтса, ѿ да ѿслѣшатъ, ѿ да рекѣтъ істинѣ. Бѣдите мѣ свидѣтсѣли, ѿ ѿзъ свидѣтель, глѣблетъ гдѣ вѣхъ, ѿ ѣтрокъ, ѿгѣже ѿзѣрѣхъ, да познѣете ѿ вѣрѣете мѣ, ѿ разѣмѣете гѣкѣ ѿзъ ѣсмъ: прѣжде менѣ не вѣсть ѿнъ вѣхъ, ѿ по мнѣ не вѣдетъ: ѿзъ ѣсмъ вѣхъ, ѿ нѣтъ развѣ менѣ сѣсѣаѣ: ѿзъ возвѣстѣхъ ѿ сѣсѣхъ, ѿ ѿничижѣхъ, ѿ не вѣ въ вѣсѣ чѣждѣ. Вѣ мнѣ свидѣтсѣли, ѿ ѿзъ гдѣ вѣхъ: ѿ ѣцѣ ѿ начала ѿзъ ѣсмъ, ѿ нѣтъ ѿ рѣкѣ моѣхъ ѿзѣвѣаѣа. Сотворѣ, ѿ ктѣ ѿвратѣтъ тѣ; сѣце глѣблетъ гдѣ вѣхъ, ѿзѣвѣаѣа вѣсѣ, сѣбѣ ѿнѣвѣ.

Прѣмѣрѣсти соломѣни чтѣніе [главы ѣ ѿ 5]:

Прѣннцы во вѣки живѣтъ, ѿ въ гдѣ мзда ѿхъ, ѿ попечѣніе ѿхъ ѿ вѣшнагъ. Сегѣ радѣ прѣимѣтъ црѣтвѣе бѣголѣпѣа, ѿ вѣнѣцъ доброты ѿ рѣкѣ гдѣни: (ѿ) занѣ деснѣцею покрѣетъ ѣ, ѿ мышцею зацѣнтѣтъ ѿхъ. Прѣимѣтъ всеѣрѣжѣе рѣнѣе своѣ, ѿ всеѣрѣжитъ чѣвѣръ въ мѣстѣ врагѣмъ. ѿблѣчѣтса въ бронѣ правды, ѿ возложѣтъ шлѣмъ, ѿдѣзъ

*4 док су у изворнику (како дајемо овде) дате паримѣје мученицима (измѣњеним редоследом друге и треће), у руским „Зеленим минејима“ су дате **Мѣчнкѣ ѣднѣомѣ парѣмінѣ**, **ѣ.а:** Такъ глѣблетъ гдѣ: всѣ гвѣзы собрашаа въдѣ: **ѣ.а:** Прѣннѣхъ дѣшы въ рѣцѣ вѣжѣи: **ѣ.а:** Прѣннѣкѣ, ѣце портѣгнетъ ікончѣтнса, въ покѣн вѣдетъ:

нелицеуѣренѡ. Прїи́метѡ цїи́тѡ неповѣдїмый, прѣ́вїе: Поустрїтѡ же напрасный гнѣвъ во о́рѡжїе: споборетѡ же съ нїмѡ мїръ на безѡмных. Поїдѡтѡ правоу́чныя стрѣлы мѡлїи́ны, ѡ ѡ́акѡ ѡ́ бл҃гокрѣгла лѡ́ка о́блакоу́въ, на намѣренїе полетѡтѡ. Ѣ ѡ́ каменомѣтныя ѡ́ростї испѡлнь падѡтѡ грады: вознегодѡтѡ на нїхѡ вода морска́а, рѣки же потопѡтѡ ѡ́ на́глѡ. Сопротївъ стѡнетѡ ѡ́мѡ дѡхѡ сїлы, ѡ ѡ́акѡ вїхорѡ развѣетѡ ѡ́хѡ: ѡ ѡ́пѡстошїтѡ всѡ зѣмлю беззаконїе, ѡ злодѣйство превратїтѡ прѣ́толы сїльныхѡ. Слѡшїте оубо црѣе, ѡ разѡмѣйте, навѣкнїте сѡдїи́ коуце́въ землї. Внѡшїте, держащїи мно́жествѡ, ѡ гордѡщїи́сѡ ѡ́ наро́дѡхѡ ѡ́зы́кѡ: ѡ́акѡ данѡ ѣсть ѡ́ гдѡ держа́ва кѡмѡ, ѡ сїла ѡ́ вѡшнѡгѡ.

Прѣ́мростї соломѡни чте́нїе [глава́ г']:

Прѣ́вныхѡ дѡшы въ рѡцѣ вѣїей, ѡ не прикѡснетсѡ ѡ́хѡ мѡ́ка: Непцевѡни бѡшѡ во о́честѣхѡ безѡмныхѡ оумрѣти, ѡ вѡѣнїсѡ ѡ́словлѣнїе ѡ́сходѡ ѡ́хѡ: Ѣ ѣже ѡ́ насѡ шѣствїе, сокрѡшенїе: о́нї же сѡтъ въ мїрѣ. Ѣбо предѡ лицѡмѡ члѡвѣческимѡ ѡ́це ѡ мѡ́кѡ прїимѡтѡ, оупѡвѡнїе ѡ́хѡ безмѣртїѡ испѡлнено: Ѣ вѡмѡлѣ на́казани бѡвше, вели́кими бл҃годѣтельствовани бѡдѡтѡ, ѡ́акѡ вѣгѡ ѡ́скѡсї ѡ́, ѡ ѡ́верѣте ѡ́хѡ доустѡйны себѣ. Ѣ́акѡ злѡто въ горнїлѣ ѡ́скѡсї ѡ́хѡ, ѡ ѡ́акѡ всеплѡдїе жѣртвенное прїѡтѡ ѡ́. Ѣ во вре́мѡ посѣщенїѡ ѡ́хѡ возсїѡтѡтѡ: ѡ ѡ́акѡ ѡ́скры по стѣблїю потекѡтѡ: о́дѡтѡ ѡ́зы́кѡмѡ, ѡ ѡ́бладаютѡ людьми, ѡ коу́рїтсѡ гдѡ въ нїхѡ во вѣки. Надѣющїи́сѡ на́нь разѡмѣютѡ ѡ́стинѡ, ѡ вѣрнїи въ любу́нї превѡдѡтѡ ѣмѡ. Ѣ́акѡ бл҃гѡтѡ ѡ млѣтѡ въ прѣ́вныхѡ ѣгѡ, ѡ посѣщенїе во ѡ́звѡранныхѡ ѣгѡ.

На лїтїи стїхїры, гла́съ ѡ́:

Росхвалѡемѡ пѣсньми цїѣнными * чѣдоутво́рѣнїѡ тѡвоѡ, прѣсла́внѣ арте́міе: * ты ѡ ѡ́акѡ врачѡ хїтрый, * ѡ́внїсѡ въ двїнстѣнї⁵ ст҃ранѣ, * дѡрѡеши здравїе члѡвѣкѡмѡ, * ѡ чѡдѣсѡ дарѡвѡнїе ѡ́сточѡеши, * ѡ гдѣви ходѡтѡи ѡ́ всѣхѡ предстѡиши, * ѡ мо́лїи́сѡ ѡ́ дѡшѡхѡ на́шнѡхѡ.

⁵* у изворнику: двїнскоѡ.

Но́ваго стѣ́тотѣрпца а́ртѣміа * пѣ́сньми дѣ́ловными воспоѣмъ, *
 * просі́авшаго чѣдесы́ свои́ми: * то́й бо, іа́кѡ не созрѣ́лый клáсъ
 пожа́тый, * ѿ всѣ́хъ тѣворца́ и гд́а, * прѣста́внѣа въ ж́изнь неконча́емѡю,
 * прѣдсто́ати прѣто́лѣ ѣгѡ̀, * и моли́тнѣа ѡ́ дѡша́хъ на́шихъ.

Пресла́внѣа па́мать тѣво̀, а́ртѣміе, * и мо́щи тѣво̀, іа́кѡ
 * прѣсвѣ́тлаа зарá возсе́а, * бж́твенно́ю блáгтїю невре́днѣи ничі́мже,
 * и исто́чаю́щѣа прѣсла́внѣа чѣдеса́. * тѣ́мже тѣи ны́нѣ ко́пїемъ: * не
 забѡди́ ны, моли́са х́рѣтѡ́у бгѡ́у * ѡ́ дѡша́хъ на́шихъ. **Гла́ва, гла́съ Ѣ:**

Днѣсь стѣце́мѣа вѣ́рнїи, * въ прѣч́тнѡю па́мать прѣмѡдрагѡ Ѣ́трока и
 стѣ́тотѣрпца а́ртѣміа, * и пѣ́сненными похѡ́алами воспоѣмъ,
 гл́голю́ще: * ра́дѡнѣа, дѣ́лателю блáгнїи земли, * ѿ неа́же плоды́ къ бгѡ́у
 прино́сѣи * и прїе́млаи дѡ́брыа клáсы. * ра́дѡнѣа, свѣ́тнѣльниче прѣсвѣ́тлый,
 * и́же мно́гими чѣдесы́ просвѣ́щаи концы́ вселѣ́нныа. * ра́дѡнѣа, врачѡ́у
 х́итры́и дѡша́мъ и тѣ́ломъ: * и ны́нѣ, прѣсла́внѣа а́ртѣміе, * не прѣста́и
 мола́са х́рѣтѡ́у бгѡ́у * ѡ́ и́же вѣ́рою и лю́бовїю * чѣтѡ́цнхъ прїсно́радѡстнѡю и
 все́прáзднствѣннѡю па́мать тѣво̀. **И ны́нѣ, бгѡ́родичѣнъ, [гла́съ то́йже]:*⁶**

Творѣ́цъ и и́збáвитель мо́й, [прѣч́таа, * х́рѣтѡ́съ гд́ь, * и́зъ тѣво́ихъ
 ло́жеиъ проше́дъ, * въ ма́ ѡ́во́лкїи́а, * пѣ́рвыа клáтѣвы а́дама
 свѡбоднѣ. * тѣ́мже тѣи, всеч́таа, * іа́кѡ бж́їи мѣ́ри же и дѣ́ѣ, * во́истнннѡ
 ко́пїемъ немѡ́лчнѡ: * ра́дѡнѣа, а́ггльскн, ра́дѡнѣа, вл́чце, * прѣдста́тельство
 и покрѡ́ве, * и спї́сѣнїе дѡ́шъ на́шихъ.]

На стѣ́ховнѣ стѣ́хїры, гла́съ Ѣ.

[Пѡ́: Кї́нми похѡ́альными (вѣ́нцы):]*⁷

Кї́нми похѡ́альными пѣ́сньми * воспоѣмъ прѣсла́внаго въ чѣдесѣ́хъ
 а́ртѣміа, * въ насто́ащїи сѣ́й дѣнь соше́дшѣа въ прѣч́тнѣ́мъ хра́мѣ;
 * іа́кѡ просвѣ́тнѣа чѣдѡдѣ́нствы́ свои́ми: * слѣ́пыа просвѣ́щаа,
 прока́жѣ́нныа ѡ́чищаа, * бола́щѣа и́сцѣ́лаа, * всѣ́а прїхо́дѡщѣа ѿ не́дѡ́гъ
 и́збавла́а: * ѣ́гоже просла́ви х́рѣтѡ́съ бгѡ́у на́шъ, * и́мѣ́и вѣ́лю мл́ть.

⁶* наш додатак, не наводи се у изворнику. Према уобичајеној пракси, када се у служби не наводи богородичан на Литији (или на Хвалите), пева се суботни богородичан (петак на вечерњу одн. субота на јутрењу) по гласу Славе с краја Минеја, или стиховски васкрсни.

⁷* подобан додајемо према очигледности.

Сѣ́гѡ: Прѣ́никѡ, ѣ́кѡ фѣ́нїѡ, процвѣ́тѣтъ: * ѡ́ ѣ́кѡ кѣ́дрѡ, ѡ́же въ лѣ́внѣ, о́умно́житсѡ.*⁸

Вѣ́ннѡ дѣ́хѡвнѡмѡ похвалѡмѡ * воєхвалѡмѡ чѣ́дотворца арте́міа; * подаѣ́тъ во неѡскѣ́днѡмѡ ѡ́щѣ́лѣ́нїѡмѡ, * ѡ́ мо́литсѡ ѡ́ насѡ ѡ́ за вѣ́нѡ вѣ́рнѡмѡ лю́дї, * ѡ́ ѣ́же сѣ́стїсѡ на́мѡ, * тогѡ́ па́мѡтъ вѣ́рнѡ чѣ́дѡцѡмѡ: * ѣ́гоже вѣ́нцѡ вѣ́нчѡетѡ хрѣ́тоѡ бѣ́нѡ на́шѡ, * ѡ́мѣ́ѡмѡ вѣ́лію мѡ́тъ.

Сѣ́гѡ: Нѡса́ждѣнѡ въ до́мѡ гѣ́ннѡ, * во двѡ́рѣхѡ бѣ́нѡ на́шегѡ процвѣ́тѣтъ.*⁹

Вѣ́ннѡ похвалѡмѡ добрѡ́тамѡ * ны́нѣ́ прослѡ́вимѡ тѡ́, прѣ́не арте́міе, * въ чѣ́тнѣ́мѡ прѡ́зднїцѣ́ тѡ́еѡ па́мѡтъ дѣ́хѡвнѡ прѡ́зднѡю́ще; * мо́лісѡ хрѣ́стѡ бѣ́нѡ за лю́дї своѡ́: * тебѣ́ во тѣ́плѡ прѣ́дстѡ́телѡ ѡ́ храни́телѡ * ѡ́ мѡ́твеннїка ко вѣ́щѣ́ стѡ́жѡхѡмѡ, * подаю́щемѡ мї́ровнѡ вѣ́лію мѡ́тъ.

Слѡ́ва, глѡ́сѡ дѣ́:

Бгѡ́ дѡ́нѡзше́лѡ ѣ́снѡ, прѣ́мѡ́дрѡ арте́міе, * тѡ́бѡ своѡ́ полага́ти, * двѡюна́дѣсѡти лѣ́тъѡ сѡ́мѡ, * тогѡ́ о́убѡ вѣ́лію бѣ́вшѡ вѣ́трѡн[н]ѡмѡ дѡ́хѡнїю́ сѡ́ шѡ́момѡ стѡ́рашнѡмѡ, * помѡ́рачїсѡ нѣ́ѡ тѡ́ченѡснѡмѡмѡ ѡ́блѡкнѡ, * дождѡ́ разлїва́ющѡмѡ ѡ́ грѡ́мнѡмѡ глѡ́сѡ шѡ́мѡщѡ, * ѡ́ мо́лнїѡмѡ вѣ́лїнѡмѡ блїста́ющѡмѡ: * тѡ́ же, прѣ́внѡ ѡ́тѡрѡче, стѡ́рахомѡ ѡ́держї́мѡ бѣ́лѡ ѣ́снѡ * ѡ́ прѣ́далѡ дѡ́шѡ тѡ́ѡ въ рѡ́цѣ́ бѣ́жнѡ, * тѡ́ѡ же тѡ́ѡ бѣ́стѡ́ положѣ́ѡ на пѡ́стѣ́ мѣ́стѣ́: * но бѣ́нѡ возвѣ́снѡ ѣ́ деснї́цею́ своѡ́ю, * по мнѡ́гнѡхѡ лѣ́тѣхѡ прослѡ́внѡ чѣ́дѡсѡ своѡ́мнѡ * во стѡ́ранѣ́ вѣ́рнѡѡ ѡ́чѡстѡ́ тѡ́ѡгѡ, * ѡ́ ны́нѣ́ прѣ́слѡ́внѡ мо́лнѡ * сѣ́стїсѡ дѡ́шѡмѡ на́шѡмѡ.

ѡ́ ны́нѣ́, вѣ́горѡ́днѡчѡ, [глѡ́сѡ тѡ́ѡже]:

Прї́зрнѡ на мо́лѣ́нїѡ тѡ́ѡнѡхѡ рѡ́бѡ, [всѡнепѡрѡ́чнѡмѡ, * о́утѡла́ющнѡ лѡ́бѡтѡмѡ на ны́ вѡстѡ́нїѡмѡ, * всѡ́кѡмѡ скѡ́рбнѡ насѡ ѡ́змѣ́нѡющнѡ: * тѡ́́ бо ѣ́днѡ́, тѡ́́вѣ́рдѡѡ ѡ́ ѡ́звѣ́стнѡѡ о́утѡѡѡрѡ́ждѣ́нїѡ ѡ́мѡмѡ, * ѡ́ тѡ́ѡѡ прѣ́дстѡ́тѡ́ѡ стѡ́жѡхѡмѡ, * да не по́стѡ́дї́мѡмѡ, вѣ́щѡ́, тѡ́́ прнзѡ́ывѡ́ющнѡ, * по́тѡ́щнѡ на о́умѡлѣ́нїѡ тебѣ́ вѣ́рнѡмѡ вѡ́пїю́щнѡхѡ: * рѡ́дѡщнѡ, вѣ́щѡ́, * вѣ́щѡ́ пѡ́мѡщѡ, рѡ́дѡстѡ́ ѡ́ по́крѡ́вѡ, * ѡ́ сѣ́енїѡ́ дѡ́шѡ на́шнѡхѡ.]

* Пс. 91,13.

* Пс. 91,14.

Тропáрь, глáсъ ѣ:

Вышнáгѡ повелѣніемъ * тѣченѡснѡмъ ѡблакъмъ нѣо помрачѣвшѡмъ, * и мóлніамъ блистáющѡмъ, * грóмъ же возшѡмѣвшѡ съ прецѣніемъ, * испѣстѣнá съ дѡшѡ тѡю въ рѡцѣ гдѣви, * премѡдре áртѣміе: * и нынѣ предстоиши прѣтѡлѡ вѣки вѣѣхъ, * ѡ иже вѣрою и любовію приходáщѡмъ къ рáцѣ тѡей, * подадѣ ищѣлѣніе вѣѣмъ неѡлѡжнѡ, * и молáемъ хрѣтѡу бѣѡ, * сѣстѣемъ дѡшáмъ нáшѡмъ.

Глáва, и нынѣ, бѣгородиченъ:

Всá пáче смѣсла, * [всá прелáвнá тѡá, вѣѣ, тáнствá, * чѣтѣ запечáтáнной, и дѣствѡ хранимѡ, * мѣти познáемъ съ нелѡжна, * бѣá рѡждши истриннáго. * тѡгѡ молѣи, сѣстѣемъ дѡшáмъ нáшѡмъ.]

Нá ѡтрѣни.

На Бѣѡ гдѣ: тропáрь сѣáгѡ, двáжды.

Глáва, и нынѣ, бѣгородиченъ.

По ä-й кадáемѣ, сѣдáленъ, глáсъ ä:

Вжѣтвенное желáніе возлюбѣвъ, * и жилище бѣвъ сѣѡмѡ дѡшѡ, * прѣчѣтнѡми чѡдесѡ сѣá, бѣгѡчѣтѣвѣ áртѣміе, * со äгѣлы веселáемъ, и съ мѣнни ки пребывáемъ, * молáемъ хрѣтѡу бѣѡ, мѣръ мѣрови испросѣи, * и дѡшáмъ нáшѡмъ вѣлію млѣть. [Двáжды.]

Глáва, и нынѣ, бѣгородиченъ, [глáсъ тѡйже]:

Оуповáніе хрѣтѣанѡмъ, прѣстáемъ дѣѡ, * сѣгѡже роднá съ бѣá пáче оумá и слѡва, * непрѣстáннѡ молѣи съ вѣшнѡми сѣлами и съ прѣвнѡмъ áртѣміемъ * дáти ѡстáвлѣніе грѣхѡмъ нáшѡмъ.

По ѣ-й кадáемѣ, сѣдáленъ, глáсъ ѣ:

Пáмáть тѡю всевѣтáлю возвелѣннѡмъ днѣсь, * и пѣснѡми бѣжѣтвеннѡми ликѡвáніе состáвнѡмъ, всечѣтне áртѣміе: * ты бо нѣнѡмъ дáры прѣемлѣши, * и мѣже подáеши недѡгъ ищѣлѣніá приходáщѡмъ къ тебѣ съ вѣрою, * и мóлнѡемъ къ бѣѡ: * да подáстѣ мѣрови вѣлію млѣть. [Двáжды.] Глáва, и нынѣ, бѣгородиченъ, [глáсъ тѡйже]:

ЧТОТѢ ТВОЕИ, БГОРАДОВАННА, * АРХАГГЛЗ ГАВРИИЛЗ ПРЕДСТОА
ДИВЛАШЕСА, И КОПИАШЕ: * ѿ НЕВѢСТО НЕНЕКДОБРАЧНАА, ѾПРОКОВИЦЕ
НЕБЛАЗНЕНАА, * КАКѡ ТИ ИЗРЕКУ ПРѢЖДЕ ВѢКЪ СОКРОВЕННДО ТАИНУ; * ТЫ БО
ѢСИ НБНЫМЪ И ЗЕМНЫМЪ СОЕДИНЕНІЕ. * РАДЫСА, ѾБРАДОВАННАА, ГДЬ СЪ
ТВОБОЮ.

По Хвалите ѿма гдне: Величание:

Величаемъ тѣ, * стѣпотоѣрпче хрѣтовъ артеміе, * и чтемъ стѣю
ПАМАТЬ ТВОЮ, * ТЫ БО МОЛИШИ ЗА НАСЪ * ХРѢТА БГА НАШЕГО.

Уаломъ ижебранный: Бгъ намъ приѣѣжнице и сила:*10

По полъелен, сѣдаленъ, гласъ ѿ:

ИВІСА ѢСИ ЧДЕНЪ И ПРЕДОБРЪ ОУГОДНИКЪ НБНАГѡ ЦРѢ, * ПРОСВЕЩАА
НА ЗЕМЛИ ЖИВУЩЫА ЧДЕСЫ ТВОИМИ, БГОМЪДРЕ АРТЕМІЕ: * СЕГѡ РАДИ
ПРИХОДАЩИИ КЪ ТЕБѢ ѾБЛОБЫЗАЮТЪ ЧЕСТИУ МОЩИ ТВОА, * И ВѢРОЮ
ПОЧЕРПАЮТЪ ИЩЕЛЕНІЕ ѿ НЕИЩЕРПАЕМАГѡ ИСТОЧНИКА. * ТѢМЖЕ ПРЕСАВНЕ
АРТЕМІЕ, * МОЛИ ХРѢТА БГА СПЕСТИ ДУШЫ НАША. **[Дважды.]**

Глава, и нынѣ, бгородиченъ, [гласъ тойже]:

ИКѡ ДѢУ И ѢДИНУ ВЪ ЖЕНАХЪ, ТѢ БЕЗЪ СѢМЕНЕ РОЖДАШЮ БГА ПЛОТІЮ,
* ВСИ БЛЖИМЪ РОДОВЕ ЧЛВѢЧЕСТІИ: * ѾГНЬ БО ВСЕЛІСА ВЪ ТѢ БЖИТѢА,
* И ТАКѡ МЛНЦА ДОИШИ ЗИЖДИТЕЛА И ГДА. * ТѢМЪ АГГЛЬСКИИ И ЧЛВѢЧЕСКИИ
РОДЪ ДОСТОИИУ СЛАВИМЪ ПРЕСТОЕ РЖИТВО ТВОЕ, * И СОГЛАСИУ КОПИЕМЪ ТИ: *
МОЛИ ХРѢТА БГА, ГРЕХѡВЪ ѾСТАВЛЕНІЕ ДАРОВАТИ * ВОСПѢВАЮЩЫМЪ ДОСТОИИУ
СЛАВУ ТВОЮ.

Степенна д-гѡ гласа, антифѡнъ а-и.

Прокименъ, гласъ [д]:*11

Возвеселитса прѣвникъ ѡ гдѣ, * и оуповаетъ на него.*12

Стихъ: Оубыши, бже, гласъ мой, * [внегда молитимиса къ тебѣ.]*13

10 Пс. 45,2.

11 у руским „Зеленим минејима“ уместо овог: **Прокименъ, гласъ д:** Хвалите Ѿтроцы гда, * хвалите ѿма гдне. [Пс. 112,1] **Стихъ:** Бздн ѿма гдне блгоговено * ѿ нынѣ и до вѣка. [Пс. 112,2]

12 Пс. 63,11.

13 Пс. 63,2.

Всѣкое дыханіе:

Ѳѣліе ѿ лѣкнѣ, зачалѣ ѿг.*¹⁴

По ѣ-мѣ ѡалмѣ, стѣхѣра, глаѣсѣ ѣ, самоглаѣсна:

Страхъ гдѣнь ѡбыде тѣ, * ѣ грѣмъ вѣліѣ възглѣнѣ надъ тобою, *
 бѣгоудне ѡртѣміе, * тѣѣ же преселѣна вѣ вѣчныа ѡвѣтѣли, * ѣ
 прѣавѣ житѣльствѣ сѣ мѣнѣки, * лѣковѣствѣшѣ со ѡгѣльскѣми чѣнѣми, *
 прѣдѣстоѡнѣ оу прѣтѣла вѣчнѣа, * ѣ носѣ вѣнѣцѣ нечлѣннѣ * ѿ сѣса хрѣтѣа
 бѣа, * ѣмѣже молѣна ѡ прѣдѣстоѡцнѣхѣ тѣ лѣудѣхѣ, * во ѣже сѣстнѣна
 дѣшѣамѣ ѣхѣ.

Ванѣнѣ, сѣтѣмѣ прѣнѣномѣ ѡртѣмію, глаѣсѣ ѣ.

[Хвалѣ поѣмѣ чѣдѣотѣворѣнію.]*¹⁵

Пѣснѣ ѡ. Ѣрѣмѣсѣ:

Посѣченнѣ несѣкѣомаго прѣсѣчѣ, * ѣ вѣдѣ сѣнце зѣмлю, ѣже не вѣдѣ,
 * лѣотаго врага вода потопнѣ, * ѣ непроходнѣмоѣ прѣѣде ѣиль, * пѣснѣ же
 воспѣвѣашѣсѣ: * гдѣвнѣ поѣмѣ, сѣавнѣво бо прѣсѣавнѣсѣ.

Прѣчѣтнѣа тѣвоѣ пѣмѣтѣ прѣѣа, * ѣ рака тѣвоѣ мнѣѣга ѣсѣфлѣнѣа
 прѣавнѣ, * бѣгомѣдре ѡртѣміе, прѣходѣцнѣмѣ кѣ тѣвѣ, * пѣснѣ же
 воспѣвѣашѣсѣ: * гдѣвнѣ поѣмѣ, сѣавнѣво бо прѣсѣавнѣсѣ.

Посѣчѣсѣа врага ѿ вѣкнѣ всѣхѣ, * ѣже прѣѣтѣ дѣшѣ тѣвоѣ вѣ
 прѣчѣтнѣа рѣцѣ: * тѣѣ же вѣлѣтѣ прѣѣавѣ ѣснѣ, вѣжѣннѣ, неѣдѣжнѣа
 ѣсѣфлѣтнѣ. * сѣгѣ рѣднѣ пѣснѣ воспѣвѣѣмѣ: * гдѣвнѣ поѣмѣ, сѣавнѣво бо
 прѣсѣавнѣсѣ.

Прѣднѣвнѣ гдѣ, * вѣдѣа врага ѣ оуѣсѣтрашѣа тогѣ прѣсѣнѣемѣ
 грѣзнѣмѣ, * ѣ мѣлнѣею пѣлѣ ѣ водѣю потѣоплѣа, * дѣшѣ тѣвоѣ
 прѣѣавѣ ѣтѣ, ѡртѣміе: * тѣѣло же тѣвоѣ вѣ чѣдѣсѣхѣ прѣѣа, ѣмнѣже
 ѣсѣфлѣемнѣ копнѣотѣ: * гдѣвнѣ поѣмѣ, сѣавнѣво бо прѣсѣавнѣсѣ. **Ѣгорѣднѣчѣнѣ:**

Прѣчѣтѣа дѣо, рѣждѣла прѣвѣчнѣаго бѣа, * тогѣ молнѣ да ѣзѣавнѣтѣ
 нѣ ѿ напѣстѣнѣ ѣ вѣдѣз лѣотѣхѣ, ѣ ѿ лѣкѣвагѣ врага, * мѣлнѣмѣ
 тѣа, копнѣотѣ: * поѣмѣ гдѣвнѣ, сѣавнѣво бо прѣсѣавнѣсѣ.

¹⁴* у рускѣм „Зелѣнѣм мѣнеѣма“ умѣсто овогѣ: Мк. 10,13-16 (зѣч. 44 од пола).

¹⁵* овѣде сѣ обѣчно налазѣ акрѣстѣх [краѣгрѣнѣсѣе, краѣсѣтрѣчѣе]; а ово што сѣ у ѣзѣорнѣку овѣде даѣе, нѣѣе то.

Пѣснь г. Ірмосъ:

Стрѣхъ твоѣхъ, гдѣи, * владѣи въ срѣца рѣвхъ твоѣхъ, * и вѣди намъ оутвержденіе, * тѣмъ во истинѣ призывающихъ.*¹⁶

Стрѣхъ твоѣхъ, гдѣи, возгремѣ, * и стрѣтоуперпецъ твоѣхъ испустѣи, * и прѣлѣтъ црѣтвѣе нѣное, * нынѣ же молѣтсѣ ѡ вѣхъхъ призывающихъ тѣмъ.

Прѣтоблѣ влѣчню предстоѣ, вѣгомѣре артеміе, * не престѣи молѣсѣ ѡ иже вѣрою приходѣющихъ къ тебѣ, * и тѣмъ призывающихъ.

Исцѣленіѣ стрѣи источѣши ко грѣблѣ твоемѣ приходѣющимъ, артеміе, * во истинѣ тѣмъ призывающимъ. **Бѣгородиченъ:**

Мрѣе, мѣти хрѣта бѣа, * помнѣи молѣщихъ тебѣ, * несъмнѣнною вѣрою во истинѣ тѣмъ призывающихъ.

Сѣдѣленъ, гласъ д.

Пѣ: Оудивісѣ ѡсифъ:

Ѡмнѣства дѣшею бѣлѣ прилѣпнѣсѣ, * двоюнадецѣти лѣтъ къ бѣлѣ престѣвилсѣ ѣси, * и въ вѣчное црѣтво вселнѣсѣ, * прѣлѣз ѣси дѣрзѣ ѡ бѣа * недѣжнѣмъ исцѣлѣти, прокажѣннѣмъ ѡчищѣти, * слѣпѣмъ ѡчи ѡверзѣти, лѣкѣмъ дѣхи прогонѣти, * и ѡ трѣсѣвнѣцѣ иже вѣлѣти, съ вѣрою тѣмъ призывающихъ: * непрестѣннѣю блѣтъ оу хрѣта испрошѣи, вѣгодне артеміе, * и дѣшѣмъ нашѣмъ вѣлію мѣтъ. **[Дѣжды.]**

Слѣва, и нынѣ, бѣгородиченъ, [гласъ тѣмъже]:*¹⁷

Оудивісѣ ѡсифъ, ѣже пѣче ѣстество зрѣ, * и внимѣше мѣслѣю рѣнѣномѣ дождю, * въ безсѣменнѣмъ зачѣтѣи твоемѣ, вѣе. * тѣмъ бо и кѣпинѣ ѣси ѡгнѣмъ не ѡпалѣма, * и жѣзлѣмъ ѡрѣновѣмъ прозѣвшѣи, * и скнѣтѣльствѣетъ ѡбрѣчннѣмъ твоѣмъ и храннѣтель, сѣенннѣмъ копѣлѣ: * дѣа раждѣетъ, и по рѣтѣвѣ * пѣки дѣою прѣвѣдетъ.

^{16*} дато као у руским „Зеленим минејима“ и у савременим руским издањима, а у изворнику: призывающимъ.

^{17*} у савременим руским издањима овај богородичан делимично другачији (вероватно се ради о различитим преводима).

Пѣснь Ѧ. Ірмосъ:

Оуслы́шахъ гдѣи слѣхъ твоѣи, ѡ оубо́ахѣа, * ѣакъ неизречѣннымъ свѣ́томъ, * бѣъ свѣи приносѣщныи, * ѡ дѣвы прошѣлъ ѣсѣи воплѣщѣа. * сла́ва снизхожденію твоѣмѣу хрѣ́тѣ, * сла́ва сілѣ твоѣи.

Оуслы́ша гдѣи слѣхъ твоегѡ смотрѣніа, ѡ оубо́ахѣа прѣвныи арте́мій, * ѣгда неизречѣннымъ свѣ́томъ мо́лніа возсе́а ѡзъ пѣченѣнагѡ ѡблѣка, ѡ вопіа́ше: * сла́ва снизхожденію твоѣмѣу хрѣ́тѣ, * сла́ва сілѣ твоѣи.

Оуслы́шимъ ѡ мы слѣхъ чѣдодѣ́нствіа твоегѡ, прѣвниче вѣжій арте́міе, * ѡ прѣте́емъ ко грѣбѣу твоѣмѣу, съ вѣрою вопію́ще гдѣви: * сла́ва снизхожденію твоѣмѣу хрѣ́тѣ, * сла́ва сілѣ твоѣи.

Оуслы́ши насъ грѣшныхъ, * призыва́ющихъ тѣа въ скѣрбехъ ѡ въ недѣзѣхъ, * ѡ дѣрѣи ѡщѣлѣніе, сѣе арте́міе, * поклоня́ющимся ѡбразѣу твоѣмѣу, ѡ вопію́щимъ вѣщѣ вѣхъ: * сла́ва снизхожденію твоѣмѣу хрѣ́тѣ, * сла́ва сілѣ твоѣи.

Бѣгѣорѣдиченъ:

Оуслы́ши ны, прѣчѣтаа бѣе дѣво, мо́лщыасѣа тебѣ, * ѡ ѡзбѣви насъ ѡ врагъ вѣдимыхъ ѡ невѣдимыхъ, * ѣакъ да вопіемъ гдѣви: * сла́ва снизхожденію твоѣмѣу хрѣ́тѣ, * сла́ва сілѣ твоѣи.

Пѣснь Ѣ. Ірмосъ:

Страстѣи мѣа мглы, * ѣакъ ѡ глѣбо́кіа нѣци ѡзбѣвлѣаи, * оу́треневащи сподѣби дѣхъ моѣи, молю́сѣа, * во свѣтѣ днѣ повелѣній твоѣихъ, хрѣ́тѣ.

Стра́шныа мглы ѡ тѣмнагѡ ѡблѣка оустрашѣасѣа бѣгомѣдрый арте́мій, * ѡ прѣста́вѣасѣа въ вѣчныи живѣтъ, * во свѣтѣ днѣ повелѣній твоѣихъ, хрѣ́тѣ.

Стра́шныа мглы ѡзбѣви насъ, * ѡ ѡдержѣщіа болѣзни ѡщѣлѣи, прѣмѣдѣре арте́міе, * прѣдсто́аи во свѣтѣ днѣ повелѣній хрѣ́товыхъ.

Страстѣми многими ѡдержѣмъ ѣсѣмъ, * ѡ стремлѣніемъ грѣхѣвнымъ погрѣженъ: * ѡзбѣви мѣа гдѣи ѡ прѣгрѣшеній, * мо́лѣніемъ оу́гѣдника твоегѡ арте́міа.

Бѣгѣорѣдиченъ:

Страшными херувімы славіма єси, пречітаа дѣо, * избави насѡ ѿ напастн, * и возведи во свѣтъ дне повелѣній сѣа твоегѡ.

Пѣснь 5. Ірмосъ:

Бездна грѣхѡвѡ и прегрѣшеній вѣра ма смѡщаетѡ, * и во глѡбинѣхъ нѣжднагѡ рѣкетѡ ма ѿчланиа: * но твою крѣпкую рѣку мнѣ простри ѣакѡ петрови, * ѿ оуправителю, и сїи.

Авѣри нѣныа ѡверзѡшасѡ тебѣ, * и райскіа пици насладиасѡ єси, * водвориасѡ въ жизни вѣчнѣй, * и со стѣми пребываеши, артеміе: * молиасѡ оубо ѡ насѡ бѣ, * и ѿ тли ны возведи.

Со агглы ликомъ твоимъ, оупрѣтѡла влчнѡ предстоа, * и блгтъ нмѣа исцѣлѣти недѣги любовію престоупающихъ къ тебѣ, * премѡдре артеміе.

Имѣа къ бѣ бжтвенное дерзновение, преблженне артеміе, * вѣрою чїстою хвалащихъ тѡ поминѣи, * ѿ вѣрей и ѿ напастей сїсѣи, * и ѿ тли возведи.

Бѣгѡродиченъ:

Аниіа тѡ горѣ мысленнѡ провидѣ, * ѿ неаже камень ѡсѣчѣасѡ, * пренепорѡчнаа, * и снїде ѿ нѣсн росѡ во чрево твое, бѣгѡродиче, напоивъ зѣмлю: * ты бо израстїла єси избавителѡ, * всѣхъ творца.

Кондакъ, глаголющїи:

Розсїа днесь пресвѣтлаа пѡмать премѡдрагѡ артеміа: * бѣгоданнаа блгтъ ѣакѡ рѣки изливаетѡ, ѿ *сѣоцѣлѣбныа раки мощей єгѡ, дївнаа исцѣлѣніа, * ѣмнже ѿ многоразличныхъ недѣгѡ избавляемсѡ, * сѡ вѣрою прїемлюще а, и взывающе: * радѡсѡ, артеміе бѣгомѡдре. **Ікосъ:**

Ѧюности возлюбивъ бѣа, * и незлѡбивъ сыи въ дѣтствѣ, * гавіасѡ єси ѣакѡ мѡжѡ смысленъ, * ѿ грѡмнагѡ же преценїа смѣрть вкѡсїа єси, * и оубѡдникѡ гавіасѡ влчѣ, пречѡдне артеміе: * положѣно же бысть тѣло твое на пѣтѣ мѣстѣ, * идѣже ѡверѣтѡшасѡ мѡщи по тридѣсѡтъ трѣтїемъ лѣтѣ преставленїа твоегѡ, * чѡдеса творца преслѡвнаа, и исцѣлѣніа мнѡга недѣжнымъ, * сѡ вѣрою приходѡщимъ ко грѡбѣ твоемѣ и вопїющимъ: * радѡсѡ, артеміе бѣгомѡдре.

Пѣснь ѿ. Ірмосъ:

Иггломъ ѿтроки нз ѡгна еѳеѡй, * и гремѡщю пѣць преложѡвѡй на роеѡ, * блгвѣнъ еси, вѣже ѡцъ нашихъ.

Игглан слѡжатъ вседержителю вѣѡ * бываюцимъ молнѡмъ и ѡблѡкомъ грѡмнымъ: * ты же еѳе артеміе, конѣцъ житїа ѡ сегѡ прїемла, взываѡъ еси: * блгвѣнъ гдѣ, вѣъ ѡцъ нашихъ.

Преселѡвѡ въ жїзнь нѣнѡю, * предстоїши гдѣви, пребогѡте артеміе, копїа: * блгвѣнъ гдѣ, вѣъ ѡцъ нашихъ.

Чѡдоѡбїствїа дѡръ прїимъ ѡ вѣа недѡги и ѡцѡлѡчїи, премѡдре артеміе, * воспѣваѡъ еси гдѣви: * блгвѣнъ вѣъ ѡцъ нашихъ. **Бѣорѡдиченъ:**

Пресѣѡа дѡво, хрїта рѡждаши, * непрестѡннѡ молнѡ ѡ рабѣхъ своїхъ, * да копїемъ гдѣви: * блгвѣнъ еси гдѣ, * вѣже ѡцъ нашихъ.

Пѣснь и. Ірмосъ:

Покрываѡй водами превѡспреннѡа своѡ, * полагаѡй мѡрю предѣлъ песѡкъ, и содераѡй всѡ: * тѡ поетъ елнѡе, тѡ слѡвитъ лѡна, * тебѣ приноснтъ пѣснь всѡ тѡварь, * ѡкѡ содѣтелю всѣхъ, во вѣки.

Покрываѡй водными ѡблѡки нѣсѡ, * и проливаѡй воды на зѣмлю, * прїѡтъ дѡшѡ прѣнагѡ артеміа, возвесеѡа ю ѡѡдоѡбїствїи: * ѡмѡже копїемъ, * ѡкѡ содѣтелю всѣхъ, во вѣки.

Прѣчїнаѡа рака твоѡа истѡчаѡтъ ѡдеса, блженне артеміе, * мы же здравїе прїемлюѡе, приносимъ хѡлаѡ гдѣви, * ѡкѡ содѣтелю всѣхъ, во вѣки.

Пребжтвенное селенїе имѣѡй, * ѡѡдѡтворенїа блгѡтъ прїѡлъ еси ѡ вседержителевы рѡки, * и прїтекаюцїи къ тебѣ вѣрою мѡщи твоѡ ѡблѡбызѡютъ, преслѡвне артеміе, * и млтвеннѡ копїютъ вѣѡ, * ѡкѡ содѣтелю всѡческихъ, во вѣки. **Бѣорѡдиченъ:**

Бдінаго ѡ трїцы роднѡа еси, прѣпѣѡа дѡво, прѣвѣчнаго вѣа: * ѡгоже молнѡ ѡ воспѣваюцихъ ти, * да нзведеѡтъ ны ѡ ѡбдержацихъ напѡстей и вѣдъ, * ѡкѡ да копїемъ тѡворѡѡ * и содѣтелю всѣхъ, во вѣки.

Пѣ́снь ѿ. І́рмо́съ:

Оу́страши́са вса́къ слѣ́хъ неизрече́нна бѣ́ѣа сннзхожде́нїа, * ѣ́акѡ
вѣ́шнїй во́лею снї́де да́же ѿ до плѣ́ти, * ѿ дѣ́ическагѡ чре́ва бы́въ члѣ́къ:
* тѣ́мже (тѣ́) пречѣ́тѣ́ю вѣ́ѣ, * вѣ́рнїи, велича́емъ.

Оу́страши́са слѣ́хъ прѣ́нагѡ ѿ́трока а́ртѣміа, * ѿ гла́са грѣ́ма твоегѡ
гѣ́н, * ѿ прѣ́ставленїе прїа́тъ пречѣ́днїй а́ртѣміи по бѣ́твеннѣй
твоѣ́й во́ли, вѣ́ко: * тѣ́мже тѣ́ велича́емъ.

Ропі́емъ тѣ́ бѣ́гомѣ́ре а́ртѣміе, стѣ́пото́рпче: * не ѡ́стаѡи на́съ сї́рыхъ,
* но да́рѡи на́мъ: ду́шевное спсе́нїе, * ѿ тѣ́лесное здра́вїе, * ѿ
пѣ́мощь неѡсла́бенъ, * да тѣ́ вѣ́рою велича́емъ.

Притѣ́емъ, лю́дїе, къ пречѣ́тно́мѣ ѡ́бразѣ́ а́ртѣміа, * ѿ припа́дающе,
вѣ́зопї́имъ ѣ́мъ: * вѣ́ди на́мъ стѣ́на не́рѣшїма ѿ сѡ́пста́тъ
на́шихъ, * ѿ ѿзбави ѿ врагѡ́въ вї́димыхъ ѿ не́вїдимыхъ, * да тѣ́,
вѣ́рнїи, велича́емъ. Бѣ́гѡрѡ́днченъ:

Горѣ́ не́рѣшїмаѡ ѿ двѣ́рь не́наѡ, * ковче́же златѣ́й, вѣ́ще дѣ́о, *
покрѣ́й на́съ кро́вомъ крнѣ́ твоѣ́ю, ѿ соблю́ди ны ѿ всѣ́хъ сѡ́лъ,
да тѣ́, пречѣ́тѣ́ю вѣ́ѣ, * вѣ́рнїи, велича́емъ.

Свѣ́тїленъ.

По́: Же́ны оу́слы́шите:

Ѣ́къ свѣ́тлаѡ свѣ́зда, возсі́аша мо́щи твоѣ́, а́ртѣміе прѣ́хвалне, *
ѿ ѣ́акѡ многоцѣ́нный вї́серъ ѡ́брѣ́тѡшаѡ, * многоразлі́чнаѡ
подаю́ще ѿсѣ́ленїѡ ѿ чѣ́десъ зарю́ ѿспѣ́цающе: * тѣ́мже ны́нѣ
прѣ́стоїши вѣ́ще всѣ́хъ, * во свѣ́тѣ́ радѡѡ. [Два́жды.]

Гла́ва, ѿ ны́нѣ, бѣ́гѡрѡ́днченъ:

Прѣ́свѣ́тлаѡ црї́це вѣ́ѣ, * рѡ́ждаша хрї́та спса́ безъ сѣ́мене ѿ сѣ́агѡ
дѣ́а, * ѿ ѡ́ца ѿхо́дѡцагѡ ѿ просвѣ́тїѡшагѡ всѣ́ вѣ́рныѡ, * да́рѡи
на́мъ во свѣ́тѣ́ приносѣ́щнѣ́мъ ко двѡрї́тнїѡ, * ѿ дѣ́омъ бѣ́имъ
ѡ́сѣ́тнїѡ, * ѣ́акѡ да тѣ́ вѣ́ѣ сла́внїмъ.

На хвалітэхз стіхіры, на ҃а, гласз ҃а:

Пречітнаа памать твоа, стр҃пото҃рпче артеміе, совершається днесь, *
 и вохваляються мочи твоа превѣтлыа, чюдесы іающыа: *
 вѣрніи же притекающе, и зракіе пріемлюще недѣги различными
 ѡдержим(и)и, * проситъ оу хр҃ста міра мірови, * и душамъ нашимъ вѣлію
 млтѣ. [Дважды.]

Восхвалимъ пѣсньми бж҃твенными, * и возвеличимъ тѣ, славне
 артеміе: * иже и змаада б҃га возлюбивъ, * и по представленіи
 предстоа прѣтолѣ бж҃ію, * молишиа ѣже избавитиа намъ ѡ врагъ
 видимыхъ и невидимыхъ, * и ѡ ѡдержавшихъ сѡлз сохрани ны, * и
 испроси оу хр҃ста міра мірови, * и душамъ нашимъ вѣлію млтѣ.

Просіахъ єи свѣтозарнѡ во ѡчествіи твоёмъ, * бг҃оугодне артеміе,
 * тѣло бо твоє по лѣтѣхъ многихъ ѡвѣтается ничімже вреждено,
 * и чуда преславноа творящее, * хромыа и слѣпыа и гл҃ухіа, * и
 разслабленныа исцѣляющее, * и ѡ трагавицъ избавляющее. * проси оу
 хр҃ста міра мірови, * и душамъ нашимъ вѣлію млтѣ.

Слава, гласз ҃в:

Возсия днесь превѣтлаа радость, * и многоцѣлѣбныа мочи твоа
 источаютъ зракіе, * іакѡ алакастръ мѣро, * недѣжныа исцѣляюще,
 * лѣкавыа дѣхи прогоняюще, * и ѡ всакой іази избавляюще: * прїидите
 оубо, нынѣ * радостными оустыи вохвалимъ прѣвнаго и цѣломудреннаго
 артеміа, * сподобившагоа чаковыа вл҃гги прїати, * той бо молишиа
 хр҃стѣ бг҃ѣ, * іспитиа душамъ нашимъ.

И нынѣ, бг҃ородиченъ, [гласз тойже]:

Б҃га, и зъ тебе [воплотившагоа, * разумѣхомъ, вѣе дѣо: * того
 моли ѡ іспеніи душъ нашихъ.]*¹⁸

Славословіе великое, и ѡпѣстъ.

^{18*} наш додатак, не наводи се у изворнику. Према уобичајеној пракси, када се у служби не наводи богородичан на Хвалите, пева се суботни богородичан (са јутрења) по гласу Славе с краја Минеја.

НЯ ЛІТУРГІН.

Блжѣнна ѿ канѡна, прѣснь г'-а ѡ ѡ-а.

Прокіменъ, гласъ д':*¹⁹

Днвенъ бгъ во стѣхъ своѡхъ, * бгъ ѡлеву.*²⁰

Стѣхъ: Вх црквахъ блгвѣте бга гдл, * ѿ нстѡчникъ ѡлевухъ.*²¹

Ѡплъ кх тѣмо, дею, зачало стѣв.*²²

Чддо тѣмо, дее, возмогѡ ѡ блгвти:

Ѡлладѡ, [гласъ д']:*²³

Стѣхъ: Прѣникъ, ѡкѡ фѣнѣхъ, процѣтетъ: * [ѡкѡ кѣдръ, ѡже вх лѣванѣ, ѡмнѡжитѣл.]*²⁴

[Стѣхъ: Насажѣни вх домѡ гднн, * во двѡрѣхъ бга нашегѡ процѣтетъ.]*²⁵

Ѡвлѣе ѿ ѡанна, зачало ѡв.*²⁶

Речѣ гдѣ своѡмъ ѡчѣнкѡмъ: сѡ заповѣдаю вамъ, да любѣте дрѡгъ дрѡга:

Прчлстѣнъ:*²⁷

Вх пѡмѡть вѣчнѡю бѡдетъ прѣникъ, [ѿ слѡха слѡ не ѡвѡитѣл.]*²⁸



^{19*} у руским „Зеленим минејума“ уместо овог: Прокіменъ, гласъ г': Хвалѣте ѡтроцы гдл, * хвалѣте ѡмѡ гднѣ. [Пс. 112,1] Стѣхъ: Бѡдн ѡмѡ гднѣ блгословѣно * ѿ нынѣ ѡ до вѣка. [Пс. 112,2]

^{20*} Пс. 67,36.

^{21*} Пс. 67,27.

^{22*} у руским „Зеленим минејума“ уместо овог: 1. Кор. 13,11-13; 14, 1 и 20 (зач. 154 од пола).

^{23*} у руским „Зеленим минејума“ уместо овог: Ѡлладѡ, гласъ д': [Стѣхъ:] Рѡдѡитѣл, прѣнѣн, ѡ гдѣ, * прѣвѡмъ подоблѣтѣ похвлѡ. [Пс. 32,1] Стѣхъ: Влѡкѡ конѣны вѡдѣхъ конѣцъ, * шнрокѡ заповѣдъ твоѡ стѣлѡ. [Пс. 118,96]

^{24*} Пс. 91,13.

^{25*} Пс. 91,14. Стих додат према сличним местима у савременим руским издањима, а у изворнику нема.

^{26*} у руским „Зеленим минејума“ уместо овог: Мт. 18,1-5 (зач. 74).

^{27*} у руским „Зеленим минејума“ уместо овог: Прчлстѣнъ: Рѡдѡитѣл, прѣнѣн, ѡ гдѣ, * прѣвѡмъ подоблѣтѣ похвлѡ. [Пс. 32,1]

^{28*} Пс. 111,6 и 7.

ІВІАІСТХ ЄТОМУ ПРѢНОМУ ІРТЕМІЮ, ВЕРВОЛЬСКОМУ ЧУДОТВОРЦУ.

Кондакъ ѿ.

Взбранномъ прѣнникъ, дѣвномъ предста́телю предъ бѣгомъ, пресвѣтломъ свѣтѣильникъ северныхъ странъ нашихъ, бѣголюбивомъ и бѣголюбѣзномъ ѿтрокъ артемію, бѣгодѣтельными чудотвореніями оутѣшающемъ и наставающемъ поклоняющихся съ вѣрою стѣи раце твоей, бѣгодѣственная восписующе, радостна и торжѣственна зываемъ: **Радѣся**, предста́телю нашъ, артеміе прѣный.

Ікосъ ѿ.

Вгѣльскій нравъ и дѣшъ непорочнѣю имѣа ѿ стѣа къпѣли крѣченіа, и зѣбѣгъ съи ѡбычныхъ свѣта сегѡ съететъ, и соблазновъ, чѣждъ быа съи претыканій и паденій, вѣаинѣ чѣтымъ срѣцемъ молакъ къ єдиномъ всеблѣгомъ бѣмъ мѣтвнѣмъ взирающемъ на кроткихъ и смиренныхъ. сегѡ ради єдиноглавнѣмъ вопіемъ ти: **Радѣся**, междѣ члѣвѣками дѣвное явленіе стѣини: **Радѣся**, ѡцѣ нѣномъ возлюбленный. **Радѣся**, єиѣ бѣжю вождѣлѣнный: **Радѣся**, стѣомъ дѣшъ соуде драгій и чѣстѣый. **Радѣся**, црѣцы нѣныхъ пламенный почитателю: **Радѣся**, стѣимъ аггломъ истинный дрѣже и єдинонравниче. **Радѣся**, прѣнникѣмъ стѣимъ вѣвѣмъ сикѣвниче: **Радѣся**, црѣкѣ хрѣтѣовой оукрашеніе. **Радѣся**, дѣлателю бѣгій, въ малѣ вѣрный, на дѣмногимъ постѣвленнѣй: **Радѣся**, въ радость гѣа твоегѡ вшѣдый. **Радѣся**, вѣнѣцъ нетлѣнѣа носѣй: **Радѣся**, ѿ гѣа бѣа дарованіемъ ищѣленій прославленный. **Радѣся**, предста́телю нашъ, артеміе прѣный.

Кондакъ ѿ.

Внда чѣтѣмъ срѣца твоегѡ бѣгопрѣмыслѣтель бѣмъ, призирающій всебѣдѣчимъ ѡкомъ своімъ на всеѣ тѣварь, исполни дѣшъ твою бѣгѣти своеѣ ѿ чрѣва мѣтре. прославлѣа оубѣ сегѡ дѣвное и бѣгоѣ ѡ тѣвѣ прѣмышленіе, поемъ ѡ тѣвѣ хвалѣбнѣ: **Аллилуѣа**.

Ікоуз ѳ.

Скѹенвз во млáдости блáженнагѡ житїа твоегѡ слáдость
 бжѣтвеннаѡ блáгсти, чѹждыи мїрескїѡ оутѣхи Ѡтрокѡвз, тѡи бѡлы
 сѣи потаенный сѣца члѡвѣкѡ вѡ нечлѣннѣмѡ оукрашенїи
 крѡткагѡ и молчаливагѡ дѹха, ѣже єсть, по аплѹ, предъ бгѡмѡ
 многоцѣнно. прїимї оубѡ ѿ пѣвцѣвз твоїхъ хвалѹ сїю: **Рáдѹсѡ,**
 смиреннагѡ и блáгтнагѡ Ѡтрочества хрїтѡва подражателю: **рáдѹсѡ,** блáгсти
 бжїей хранителю. **рáдѹсѡ,** родителей твоїхъ почитателю: **рáдѹсѡ,** вѡ домѹ
 Ѡчемѡ ѡбразѡ крѡтости и послѹшанїа. **рáдѹсѡ,** свѣрстникѡвз твоїхъ
 примѣрѡ блгоуравіа: **рáдѹсѡ,** чѹтѡты сѣца хранителю. **рáдѹсѡ,** сокрѹшенїа
 сердечнагѡ тайнниче: **рáдѹсѡ,** прїятное блгоуханїе дѹхѡвнагѡ оумленїа.
рáдѹсѡ, искѹса мїрескїхъ сластей не прїимшїи: **рáдѹсѡ,** ѿ грѣхѡвнѡхъ
 страстей свобѡдѹ оулѹчїивѡи. **рáдѹсѡ,** блгоговѣнное Ѡтроча, стѡжавшее дѹха
 страха бжїа: **рáдѹсѡ,** бгѡлюбезное чадо, паче жїзни твоей возлюбївшее
 хрїта бга. **Рáдѹсѡ,** предстателю нашѡ, артемїе прѣный.

Кондакъ г.

Силою всецѣлѡ дѹха оукрѣплѣнный, блáженне артемїе, прїавѡ
 несокрѹшїмый щїптѡ вѣры, и неповѣдїмое ѡрѹжїе
 животворащїи крїтѡ хрїтѡвѡ, знаменїе страшноє для слѡбїхъ
 дѹхѡвз, сохранилѡ сѣи себѣ цѣла и невредїма ѿ слокѡзненнѡхъ сїхъ
 врагѡвз, поа бгѹ: **Аллилуїа.**

Ікоуз г.

Мѣѡ всегда и во всемѡ оупованїе на бга промыслїтелеѡ, и вѡ
 оубѡгомѡ Ѡчемѡ домѹ пребываа, вѡ поѹтѣ лица твоегѡ прїѡверѣлѡ
 сѣи пропитанїе: но лишѣнный земнѡхъ блáгз, по вѡлѣ бжїей,
 гавнїла сѣи причастникѡ вѣчныхъ нѣнѡхъ блáгз, прѣне артемїе.
 похвалáюще оубѡ твою нищету, лишѣнїа и нѡжды, привѣтетвеннѡ
 вопїемѡ ти: **Рáдѹсѡ,** ѡбразѡ крѡтости и трѡдолюбїа гавнїивѡи: **рáдѹсѡ,**
 нищету, насѡ радїи ѡбнищавшагѡ, хрїта бга возлюбїивѡи. **рáдѹсѡ,**
 житейскїхъ сѡлѡ непрїчастный: **рáдѹсѡ,** грѣхѡлюбнѡхъ корыстей чѹждыи.

ра́дѹи́са, за лишѣніе земно́е райскими наслажде́ніями оутѣ́шенный:
 ра́дѹи́са, за кро́тость ѿ смире́ніе, насле́днице црѣтвѣ́а нѣнагѡ. ра́дѹи́са, за
 нѹжды вре́менныа и́звѣліа блѣгѹ вѣ́чнои несконча́емой радости
 сподо́бныйса: ра́дѹи́са, за ѿто́тѹ срѣ́ца, вкѹпѣ́ со сѣ́ыми а́гглы лицезрѣ́ти
 бѣ́а оудосто́нвыйса. ра́дѹи́са, кѹ блѣ́гамѹ мі́ра сегѡ́ неосто́аннымѹ срѣ́ца не
 прилага́вый: ра́дѹи́са, вѹ млѣ́твѣ́ до́машней ѿ црѣ́ковной, ѿ вѣ́щеніи
 члннѹ хрѣ́товых нѣ́ныхѹ, нечлѣ́нныхѹ блѣ́гѹ и́ска́вый. ра́дѹи́са, вѣ́твенныа
 любе́ испо́лненный: ра́дѹи́са, безме́ртнымѹ трапѣ́зы прича́стниче. ра́дѹи́са,
 сѣ́ителю нѣ́колюю подража́а, смире́ніемѹ вы́скаѹ ѿ нището́ю бога́таѹ
 стажа́вый. ра́дѹи́са, хра́ма сѣ́гѡ́ вѹ жн́зни тво́ей млѣ́твенникѹ бы́вый:
 ра́дѹи́са, ѿ гда́ бѣ́а на нѣ́сѣ́хѹ мзда́ мно́гѹ пріе́мый. Ра́дѹи́са, предста́телю
 на́шѹ, арте́міе прѣ́ный.

Конда́къ ѿ.

Всѣ́а страсте́й ѿ трево́леніи́ житѣ́йскихѹ не пості́же тѣ́,
 и́мѣ́ющаго вѹ срѣ́цы тво́емѹ мі́рѹ вѣ́їи, вселі́выйса бога́тнѡ вѹ
 тѣ́, блѣ́женне арте́міе: вѣ́три же неосто́анныхѹ о́чѣніи́, не
 волно́ваша мі́рныхѹ дѹшѣ́ твоѣ́а. сегѡ́ ра́ди гавла́а і́акѡ і́оаннѣ́ѹ, мі́рѹ
 бра́тїи тво́ей, провѣ́лѹ сѣ́и днѣ́ живото́а твоѣ́гѡ́ вѹ мі́рѣ́, тиши́нѣ́ ѿ
 безмо́лвіи: ѿ мі́рѹ вѣ́їи, ѡ́бита́ющїи вѹ глѣ́бинѣ́ дѹ́ха твоѣ́гѡ́,
 возвѣ́ждаше тѣ́ пѣ́ти непреста́ннѡ вѣ́ѹ: **Аллилу́їа.**

І́косѹ ѿ.

Вдѹ́шаѹ ѿ зако́на вѣ́їа сло́веса́ жн́зни вѣ́чныа, ѿ и́мѣ́а
 пома́заніе ѿ сѣ́агѡ́ дѹ́ха, вѣ́далѹ сѣ́и блѣ́гнѹ чѹвствѡмѹ всѣ́а, не
 тре́вѣѹ, да кто́ о́чнїтѹ тѣ́, но і́акѡ то́ само́ пома́заніе о́чнїше
 тѣ́ ѡ́ всѣ́мѹ, по сло́вѹ возлю́бленнагѡ о́чннїка́ хрѣ́това: воскри́лївса же
 вѣ́твеннымѹ дарова́ніемѹ, ѡ́троча́ младо́ возне́лса сѣ́и на вы́сотѹ́
 хрѣ́тіанскагѡ́ бл҃гочѣ́тіа ѿ кро́тости, вѣ́ѹ возлю́бленне арте́міе. сегѡ́ ра́ди
 днѣ́ное ѡ́ тебѣ́ смотре́ніе вѣ́їе сла́вца́е, со дерзнове́ніемѹ ко́пїемѹ тнѣ́:
 Ра́дѹи́са, сѣ́и́тельнагѡ́ вни́манїа себѣ́ днѣ́ный на́мѹ при́мѣ́рѹ: ра́дѹи́са,
 молча́нїа ѡ́бразѹ. ра́дѹи́са, мѹ́дрости дѹ́ховныа свѣ́тлоѹ зерца́ло: ра́дѹи́са,

исцѣленій источниче. радѹица, чѹдотворче предивный: радѹица, сокровнице
цѣломѹдрїа. радѹица, чѹтоты и несловїа цвѣте: радѹица, невїнности
созде. радѹица, аггльскїа прѣности цвѣте: радѹица, райскїа жїзни каменю
многоцѣнный. радѹица, нѣныхъ свѣтлостей сїанїе. Радѹица, предстателю
нашъ, артѣмїе прѣный.

Кондакъ ѿ.

Мвоносный чокъ блггти хрїтовоѹ воспрїавъ блггмъ и добрымъ
срѣцемъ, прѣне артѣмїе, оустремїлца [сїи] совершенно въ слѣдъ
хрїта спїсителя нашего, и восхнцїаься богатствомъ блгости,
премрости и члвчколубїа бжїа, гвлѣннагѹ въ искѹплѣнїи грѣшнагѹ
члвччества, пламенѣлъ сїи любобїю къ спїсителю нашему, и во оумлѣнїи
срѣца воспѣвалъ сїи сѣмѹ: **А**ллалиа.

Їкосъ ѿ.

Видѣвше кѹпножителн твоѹ преспѣвающа тѣ блгочтїемъ и
разѹмомъ, прѣне артѣмїе, прославлѣхѹ блгволенїе бжїе,
оутлѣвающее ѿ премѹдрихъ и разѹмныхъ богатство блггти и
вѣдѣнїа сѣа, по словѹ спїсителя, и ѿкрывающее тѣ млнцѣмъ. чѣмже и
мы, радѹюцесѣ написанїю ѿмене твоегѹ на нѣсѣхъ, съ оутѣшенїемъ
возносимъ тебѣ хвалѣбныа пѣсни: Радѹица, бжїа блггти созде
избранный: радѹица, дѣа сѣагѹ дарѹвъ прїателнце. радѹица, дарованїа
чѹдесъ исцѣленїй исполненный: радѹица, вышнїа премрости бжїей прїемниче.
радѹица, разѹма дѹховнагѹ сокровнице: радѹица, блггїи дла насъ совѣтннче.
радѹица, спїсительнагѹ вѣдѣнїа исполненный: радѹица, любкѣ неугасающїи
плáмению. радѹица, всесвѣтлаа звѣздѹ, на твѣрди црковнѣи блистающаа:
радѹица, печальнымъ ѿрада. радѹица, немоцствѹющихъ врачѹ: радѹица,
ѿвзрѣваемыхъ помощннче. Радѹица, предстателю нашъ, артѣмїе прѣный.

Кондакъ ѿ.

Нроповѣдникъ пѣрвый прослãвленнагѹ тѣла твоегѹ, клїрїкъ цркви
спїсителя нїколаа, ица въ лѣсноѹ чащи плодѹвъ земныхъ,
ѿвртѣте сокровнице неощѣненное, нечлѣбныа мѹщи твоѹ, прѣне

артеміе, чрезъ тридесять три лѣта не поврежденныя п[е]ремѣнами стѣхій, и съ бѣгодѣрными чѹвствомъ преклонѣна, восклицаше къ бѣгу: **І**ллидіа.

Ікозъ ѿ.

Возсияла єси въ пустыннѣмъ мѣстѣ дѣбри лѣсныя, ꙗкоже оутреннаѹ звѣзда послѣ мрака ноцнаго, и просвѣтила єси скору населеніе градѹвъ, дрѣвнѣа кевроли, пинѣги, архаггльска, бологда и далѣкихъ странъ, сїаніемъ бѣгодѣтельныхъ чѹдесъ твоихъ. и нынѣ никтоже оумолчитъ вопіти тебе: **Р**адѹсѣ, великое свѣтило, тѣмѹ невѣдѣнѣа просвѣщающее: радѹсѣ, сокровице дѹховное, вѣрныхъ богатѣе. радѹсѣ, бѣгѣи бѣіей чистаѹ стрѹа: радѹсѣ, странѣ твоей сѣвернѣй слава и оутвержденіе. радѹсѣ, ꙗкоже чистый аггль пѣсни бѣокрасныѹ воспѣвай, и къ томѹ ѿбитель твою рѹководай: радѹсѣ, чистаѹ птица, въ гнѣзда нѣнаѹ прѣтаѹ. радѹсѣ, ꙗблоко бѣговонное, вѣрныхъ дѹшы бѣгоухающее: радѹсѣ, прекраснаѹ лиліѹ, вѣрныхъ срѣца оуслаждающая. радѹсѣ, райскагѹ дрѣва вѣтвь младѹа, сладкій плодъ дѹховный пресѣтѣй трѣце израстѣвшѹа: радѹсѣ, православногѹ оученѣа лѹчь немерцающій. радѹсѣ, цркви хрѣтовы маслино, дивный єлей мѣти бѣіей намъ источающая. радѹсѣ, винограднаѹ лозѹ, ѿраднымъ оупованіемъ на сїсѣтѣльнаѹ ѿбѣтованѣа насъ напаѣющая: радѹсѣ, смокровнице, сладостію своею грѣховнѹю горечь ѿражающая. **Р**адѹсѣ, предстателю нашъ, артеміе прѣвнѣй.

Кондакъ ѿ.

Вотѣцѹ всевышнемѹ міроправителю призвати своего прѣвника въ нѣныѹ скниин, маніемъ ѿ прѣтола велелѣпныѹ єгѹ славы, возшѹмѣ надъ землею вѹра, страшноѹ возгремѣша грѹми, возлетѣа и разліѣсѹ оужаснѹ, ꙗкѹ пламень, молнѣа, и въ прикосновеніи оужаса ко вѣтреннимъ чѹвствамъ юнагѹ ѿтрока, взѣта бѣсть агглами дѹша прѣвника, срѣтаемаѹ безплѹтными силами, радѹющимсѹ ѿ дрѹзѣе своемъ, и въ веселіи воспѣвшими бѣгу: **І**ллидіа.

Їкоуз ѓ.

Дѣвно бѣсть твоѣ призваніе въ нѣный іерлімъ: ѿ земнаго бо трѣда на лоно авраамово, и ѿ малолюднаго мѣста въ премірнѣю славу величественно пренесена бѣсть блженнаа душа твоа, прѣне артѣміе, воздохъ шмацѣ, громамъ и молніамъ свирѣпѣючимъ, и водамъ ѿ движеніа вѣтра, гакъ рѣками, плещущимъ. тѣмже и мы ликующе, воспоемъ: **Р**адѣйся, новыи ѡ насъ къ бгу представителю: радѣйся, въ вѣчный покровъ приснодѣствующіа црїцы вшѣдый. радѣйся, аггломъ собесѣднице: радѣйся, раа нѣнаго жителю. радѣйся, безтѣтїа наследниче прѣвнїи: радѣйся, свидѣтелю намъ жїзни безсмертнаа. радѣйся, избѣжавый воздушныхъ истазителей, пораженныхъ стрѣлами молнїи при твоѣмъ ѿшествїи на нѣо: радѣйся, не оузрѣвшїи мерзкихъ демонскихъ зраковъ. радѣйся, райскаа вѣткѣ, блгодуханїемъ веселѣщаа: радѣйся, блговоннаа ѣдемскаа роза, души нашаа блгодухающаа. радѣйся, прекрасный грѣде, на трапѣзѣ црїекой положенный: радѣйся, теплый нашъ млтвенниче. **Р**адѣйся, представителю нашъ, артѣміе прѣвнїи.

Кондакъ ѱ.

Втрани и недоумѣнно твоѣ воспитаніе, прѣвниче: разумъ бо бжїа исполнила єси, стѣни дха достигла єси, ни ѿ когѡ же нз члвкѣ оучившеса: сокровѣно ѿ современникѡвъ и дѣвно имъ бѣсть твоѣ въ юныхъ лѣтѣхъ блгочїїе и представленіе твоѣ. но чдлаа твоа ищелєніа, и различнаа чюдѡдѣйствїа возносаѣтъ наши гласы къ славогѡвію ѡ тебѣ бжїю, єже непрестанно и радостно пѣти: **А**ллилуїа.

Їкоуз ѱ.

Весь былъ єси въ вѣѣ бгомьслїемъ, и оукрѣплѣмый бжїєю блгтїю, непристѣпенъ гавїла єси коварномѣ змію, наблюдающемѣ пачѣ шестѣющихъ тѣснымъ пѣтемъ. рководи оубѡ и насъ непреткновенно ходїти пѣтемъ заповѣдей хртѡвыхъ, да блгодарно вопїемъ ти: **Р**адѣйся, пѣтеководителю нашъ дѣвнїи: радѣйся, вѣхъ спсѣемыхъ настаивниче краткїи. радѣйся, перстѣ бжїи, гѡрнаа намъ

оуказующій: радѹица, гласъ нѣный, на подвиги спіеніа всѣхъ зовущій. радѹица, читаа голубице, вѣтвь райскю имѹща: радѹица, дѹбнаа ластовице, въ неплѣниі вѣснѹ градѹцагѹ вѣка показѹющая. Радѹица, предстаѹтелю нашъ, артеміе прѣный.

Кондакъ д.

Рече естество аггльское, въ радостный трепетъ пришедъ, воздаде хвалѹ бгѹ: сѣъ, сѣъ, сѣъ гдѣ савадѹ, егда невиннаа и чистаа адша твоа, неврежденнаа ѿ многихъ страхованій вѣсовекныхъ, и перенесеннаа въ премірнѹ жизнь, поклоніца тріупостасномѹ бжтвѹ, воспѣвши емѹ со всѣми сѣими: **Аллилуіа.**

Ікосъ д.

Ритиі многословеніи, не могущіи оусмотрѣти ѿкомъ разума, ѿмраченнагѹ гордостію и страстьми, преміроути творческіа въ оустроеніи вселеннаа, не мѹгѹтъ оуразумѣти прославленіа мощей сѣагѹ оугодника бжїа. мы же, совершенною вѣрою въ простотѣ сѣца возглашаемъ тебе, прославленный млтвенниче нашъ: Радѹица, неплѣннаа своа мѹци въ залогъ любве вѣрнымъ предавыи: радѹица, въ истинѣ воскрїїа и жизни вѣчныа насъ оувѣрѹаи. радѹица, исполненный на себѣ слово бжїе: хранитъ гдѣ вса кѹсти прѣныхъ. радѹица, оутвердивый исполненіемъ слово хртїа бга: власъ главы кашеа не погібнетъ. радѹица, съ честію принесенный изъ дѣбри въ православный храмъ для ѿбцагѹ четтвѹаніа и поклоненіа: радѹица, свидѣтельствоемый ѿ гда бга даромъ чюдотвореній. радѹица, ѣакъ чистаа рака сѣихъ мощей, и нынѣ привлекаетъ сѣца ѿбѣтнхъ страннолюбцевъ на поклоненіе тебе: радѹица, гавнвыи истинѹ словесъ писаніа: въ пѹмать вѣчнѹ бдетъ прѣникъ, и прѣникъ ѣакъ фїніѹъ процвѣтетъ, и ѣакъ кедръ ѣже въ ліванѣ оумножитца. радѹица, оустѹа прерѣкающая заградѹаи: радѹица, ѹзыкъ нечѣрїа и хвалы ѿбздѹкааи. радѹица, дерзѹющимъ на сѣиію гордыію смірѹаи: радѹица, въ послѹшаніе хртїовой вѣры разѹмъ кичливый плѣнааи. радѹица, въ дѹсѣ

блѣженныа простоты и незлобіа нѣа достігнѹвыи. Радѹица, предстателю нашз, артѣміе прѣвныи.

Кондакъ і.

Вѣстн хотѹща всѹкаго члѣвѹка, искренно молишз ѿсн настѹвнчн тѹ на пѹть спсѣніа, и блгтню вжїею ѡзарївшю тѹ, пришѣлз ѿсн вѹ нѣвныи іерлїмз, и дѣже оҹзрѣвз лицѣмз кз лицѹ того, ѿгѹже йма, їакѹ мѹро и злїанное, тамѹ воспѣвлѣши непрестанноу славѹ бг҃ѹ: **А**ллилуїа.

Їкосъ і.

Вѣнѹ твердѹ и несокрѹшнма ѡграда ѡбїтелн, стѹмѹ ймени твоемѹ посѣеннѣн, еѣть незыпныа твоѹ кз бг҃ѹ млтвы, стѹвн прѣвныи артѣміе. тѣмже живѹщїи вѹ нѣн блгодѹрнѹ возносамтз кз тѣбѣ гласы: Радѹица, хранителю нашз крѣпкїи: радѹица, защїтнчн нашз незыпныи. радѹица, настѹвнчнѹмз нашнх ѿ пѹгѹбныхз вѣдствїи ѡхранѹющїи: радѹица, на врагѹвз стрѣлы страха испѹщающїи. радѹица, щїтѣ твердыи пѹче мѣднѹмз: радѹица, бронѹ правды каменометѹнїа ѹдскнхз мѹрїнѹвз ѡражѹющаа. радѹица, ѡбїтели монахѹвз и всеї странѣ нашей похвалѹ и оҹтвержденїе: радѹица, трѹждающнхсѹ помоце. радѹица, молчалївхз и крѹткнхз радостѣ: радѹица, больныхз исцѣленїе. радѹица, немощныхз оҹкрѣпленїе: радѹица, оҹнылыхз бѹдростѣ. радѹица, скорѣвнхз оҹтѣшенїе. Радѹица, предстателю нашз, артѣміе прѣвныи.

Кондакъ ѡ.

Нѣнїе наше хвалѣвное тѣбѣ, живѹщемѹ во славѣ ѡца свѣтѹвз, нынѣ воззылѣемое, недостѹнно еѣтъ, їакѹ ѿ нечїстнхз оҹстѣнз возносїмое: но самз прїндн посредѣ насз, нежданѣемый истѹчнчнѣ чѹтоты и цѣломїрїа, ѡчнстн нашѹ срѣца, и дѹшн помышлѣнїа, да тѣбѣ радн блгопрїѹтно вѹдетз совокѹпное наше восклицанїе всецѣдромѹ бг҃ѹ: **А**ллилуїа.

Ікосъ ѿ.

Вѣтомѣ заповѣдей бжїихъ ѡзарѣнный ѿ млаада, екорѣво возшѣлъ єси кѣ трїѡпостасномѣ свѣтѣ, прѣдъ нїмже ходатѣйствѣши ѿ нашѣмѣ просвѣщенїи, ѡ немже оумолающе, съ любовїю вопїемъ ти: **Р**адѣеа, свѣздѣ невечернаго свѣта: радѣеа, лѣчѣ свѣта, нашѣ хладность согрѣвающаа.*²⁹ радѣеа, свѣще, нашѣ темнотѣ просвѣщающаа: радѣеа, ѣакѣ ѡгнь насъ возгрѣвааи кѣ любовїи возлюбївшаго насъ хрїста бга. радѣеа, мысленно ѣакѣ оугль хладнымъ єрцамъ прикасааи: радѣеа, златѣа лампадо, даа оумлѣтнвлєнїа прѣнаго єдїи возжжєннаа. радѣеа, свѣтїльниче дхѣовный, вѣрнымъ пѣть єпїєнїа ѡсвѣщающїи: радѣеа, ѡгненнаа пѣць, пѣрнїє грѣхѣвѣ нашихъ пожигающаа. радѣеа, горнїло, млѣтвенный ароматѣ кѣрѣаще: радѣеа, кадїло, дївноє смїрєнїа блгоуханїє ѿздающе. радѣеа, пламеню горѣащїи, нечѣстїє ѿстреблѣющїи. **Р**адѣеа, прѣдстѣтелю нашѣ, артемїє прѣвнїи.

Кондакъ ѿ.

Влѣть бжѣтвеннѣю ѿпросїи намъ стѣи оугѣднїче бжїи, да прїєно покрывѣетѣ насъ ѡ врагѣвѣ вїднмыхъ ѿ невиднмыхъ, да налѣчїтѣ ны подражааи тебѣ въ чѣтотѣ аггѣлѣстѣи ѿ неслѣбїи, да напѣрѣвїтѣ єрца наша кѣ смїрєнїю, покаанїю ѿ неслабномѣ ѿполнєнїю заповѣдей хрїтовѣхъ: да дарѣетѣ намъ хрїтїанскѣю кончїнѣ ѿ безвѣднѣо проведѣтѣ насъ чрѣзъ воздѣшний пѣть, да спѣдѣбнмѣ тамъ оугрѣтїи слабѣ великаго бга, вѣчно пѣтїи ємѣ: **А**лладїа.


Ікосъ ѿ.

Воюще тебѣ нынѣ, аще ѿ недостѣпнмыа, но оугѣрднмыа хвалѣ брєннмыи ѿ нечїстѣмыи оугѣтамї, блгоговѣннѣо молимъ тѣ, стѣи прѣвнїи артемїє: прїзри на мнѣгїа наша немѣщїи дѣшѣвнмыа ѿ пѣлѣснмыа, ѿ подѣждѣ намъ пѣмоць кѣ совершєнїю добрыхъ дѣлѣ, ѿ ко всєгдашнѣмѣ прославлєнїю стѣаго твоего ѿ ѿмене, вопїющымъ ти: **Р**адѣеа,

^{29*} измењено према другої варијанти, а у изворнику: согрѣвааи.

вѣрнѣи црѣа црѣтвѣющихъ: радѹица, слѹгò гдѣа гдѣтвѣющихъ. радѹица, рабе
вѣрнѣи владѣющагѡ всѣмъ созданиемъ: радѹица, вѣнчаннѣи вѣнцемъ
нетлѣннѣа ѿ самагѡ нетлѣннагѡ бѣа. радѹица, нетлѣнною дѣдѣимою црѣтвѣа
хрѣтѡва оукрашеннѣи: радѹица, за чѣтотѹ срѣца и незлòбѣе, въ блестѣщѹю
порфѹрѹ ѡблеченнѣи. радѹица, перстень синоположенѣа ѿ рѹки бж҃ией
прѣемнѣи: радѹица, нѣнагѡ вѣчнагѡ црѣтвѣа наследннѣе. радѹица,
предстѣтелю мòщнѣи, правослѣвномѹ црѣю*³⁰ нашемѹ на рѣтѹющихъ
спобòрствѣаи: радѹица, вождѹ, невѣдимѡ во бранѣхъ нашемѹ вòннствѣ
спобòбствѣаи. радѹица, предѣлы нашегѡ Ѡчѣстѡва тѣвѣрдѣмъ цинтòмъ
твоегѡ покрòва защищѣаи: радѹица, спсѣнѣа нашегѡ споспѣшннѣи и
ходѣтай твоими ко гдѹ бгѹ ѡ насъ грѣшнѣихъ млѣтѡвами. Радѹица,
предстѣтелю нашѣхъ, ѡртѣмѣе прѣвнѣи.

Кондѣкъ г҃и.

 предѣвнѣи оугòдннѣе бж҃ий и прелюбѣимнѣи чюдотворче, ѡртѣмѣе!
млѣти ради бж҃ией и предстѣлѣствѣа влѣцѣи, мòлимъ твою
спсѣннѣю, млѣтнѣихъ бѣднѣи спсѣннѣи Ѡбѣтели твоѣи, и всѣмъ
призывѣающѣмъ тѣа съ любовѣю и оупòваннѣемъ. по твоѣи чѣтотѣе и
прѣвности, испроси оугò гдѣа бѣа прощѣннѣе нашнѣихъ прегрѣшѣннѣи и рѣвностѣ къ
дòбрымъ дѣлòмъ, да прòчее времѣа живòтѣа нашегѡ поживѣмъ во
всѣмъ бл҃гòчѣстнѣи и чѣтотѣе, и сподòбнѣмъ на стрѣшнѣмъ сѣдѣѣ ѡдѣснѣю
стѣтнѣи сѣдѣи, хрѣтѣа бѣа нашегѡ, и во вѣки вѣкѡвъ съ тобòю пѣтнѣи
члѣвѣколòбѣцѹ бгѹ: **Ѳлланѣа.**


Кондѣкъ сѣи гл҃голн трижды.

Тѣже ѡкосѣ а-и: [Ѳг҃льскѣи нрѣвѣи и дѹшѹ непòрòчнѣю:],
и кондѣкъ а-и: [и зѡбранномѹ прѣвннѣцѹ, днѣвномѹ предстѣтелю:].




^{30*} или: кнѣзю / крѣлю / (на)рòдѹ.

МѢТѢЯ СТѢОМУ АРТѢМІЮ [А-Д].*31

 СТѢИЙ ОУГОДНИЧЕ БЖІИ, ПРѢВНИЙ АРТѢМІЕ, ПРИСНИЙ ХРАНИТЕЛЮ СТѢИА ОБИТЕЛИ ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ ОУКРАШЕННЫМЪ, И БЛИЗКИЙ ЗАЩИТНИЧЕ ВСЕГѢ СѢВЕРНАГО КРАА РУССІЙСКІА СТРАНЫ! ПРИЗРИ МЛТИВНУ НА ОУСЕРДНОЮ МЛТВУ НАСЪ ГРѢШНЫХЪ, И ТВОИМЪ БЛГОМОЦНЫМЪ ПРЕДСТАТЕЛСТВОМЪ ИСПРОСИ НАМЪ ОУ ГДА ПРОЦЕНІЕ СОГРѢШЕНІИ НАШИХЪ, ПРЕСПѢАНІЕ ВЪ ВѢРѢ И БЛГОЧТИИ, И ОГРАЖДЕНІЕ ѿ КОЗНЕИ ДІАВОЛЬСКИХЪ. МОЛИ ГДА, ДА ХРАНИТЪ ВЪ ЗАРАБИИ И НЕПРЕМѢНЛЕМЪМЪ БЛГОПОЛУЧІИ *БЛГОЧТИВѢЙШАГО, САМОДЕРЖАВНѢЙШАГО, ВЕЛИКАГО ГДРА ІМПЕРАТОРА НАШЕГО ... [ИМѢКЪ],*32 ДА ПОДАЕТЪ И ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ ДЕРЖАВѢ СГѢВЪ ВРЪЧЕННЫМЪ: МІРЪ, ТИШИНУ И НЕЛИЦЕМѢРНОЕ ПОЛУШАНІЕ: ДА СПОДОБИТЪ ВСѢХЪ НАСЪ ПОЛУЧИТИ, ПО ХРІСТИАНСТВѢИ КОНЧИНѢ, НѢНОЕ ЦРКВІЕ, ИДѢЖЕ ВСИ ПРѢВНИИ, ВМѢСТѢ СЪ ТВОБОЮ, ВѢЧНУ СЛАВУТЪ ѾЦА И СНА И СТѢАГО ДХА. АМІНЬ.

[Приложѣніе:]*33

МѢТѢЯ В-Д.*34

 ВЕЛИКИЙ ОУГОДНИЧЕ БЖІИ, СТѢИЙ ПРѢВНИЙ АРТѢМІЕ, СТѢИА ОБИТЕЛИ ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ КРАСЮЩІАСЯ ПОКРОВИТЕЛЮ, СИЛЬНЫЙ ѿ НАСЪ КО ГДУ ХОДАТАЮ, ЗАТѢ ЖИВУЩИХЪ ИНОКОВЪ ТВОЕА ОБИТЕЛИ БЛГОДЕТЕЛЮ, И ВСѢХЪ СЪ ВѢРОЮ И ЛЮБОВІЮ ПРИТЕКАЮЩИХЪ КЪ РАЦѢ ЧУДОПЪОРНЫХЪ МОЦЕИ ТВОИХЪ ДОБРЫЙ СЛЫШАТЕЛЮ! ПРИЗРИ МЛТИВНУ НА ОУБОГНЮ МЛТВУ НАСЪ ГРѢШНЫХЪ И НЕПОТРЕБНЫХЪ, И ТВОИМЪ ВСЕМОЦНЫМЪ ПРЕДСТАТЕЛЬСТВОМЪ ИСПРОСИ НАМЪ ОУ ГДА ПРОЦЕНІЕ ГРѢХѢВЪ, ВЪ ВѢРѢ И БЛГОЧТИИ ПРЕСПѢАНІЕ, И ѿ КОЗНЕИ СЪПОСТАТА ИЩУЩАГО НАСЪ ПОГУБИТИ, ОГРАЖДЕНІЕ. ДАРДИ БРАТСТВО ТВОЕА ОБИТЕЛИ СМІРЕНІЕ И КРОТОСТЬ, ЛЮБОВЬ И

31* *изъ службы со акадѣстѣомъ.* У другој варијанти акадѣстѣа и у руским „Зеленим минејима“ део молитве где се помиње император измењен.


32* или: блговѣрный и хрѣтолюбивый кнѣз / краа нашего. Или, како је уобичајено у савременим србским издањима: блговѣрный и хрѣтолюбивый [православный / ерѣвскій] (на)родъ нашъ.

33* додато према: *Молитвы гдѣ егѣ, прѣстѣи ецѣ, стѣимъ оугодникѣмъ бжѣимъ, чтѣмыа на моленѣхъ и ѣныхъ послѣдованіихъ.* АЦЦГ. (Репринтное издание. Печатається по издањию „Молитвы читаемые на молебнах“, Петроград, Синодальная типографія, 1915).

34* *изъ акадѣстѣа.*

послѣшаніе вседѣшное, слѣженіе и житіе бѣгоговѣйное, и иноческаго
 ѡбщежитіа доброе соблюденіе, да гдѣви не постыднѣи работаяще, дѣхомъ
 же горяще, и въ непрестаннѣи мѣтвѣ ѡ бѣготворителехъ нашихъ
 живыхъ и оусѣпшихъ преспѣвающе, вѣрнѣи рабѣ гдѣи гдѣимса. молѣи гдѣи, да
 црковѣ православнои, гдѣкѣи вертоградъ бѣгонасажденный, оутверждаетса и
 множитса, и богачны плоды вѣры и бѣготѣи да сотворитъ. молѣи гдѣи,
 да хранитъ во здравіи, дѣшевнои спсѣнѣи и во всемъ бѣгопоспѣшенѣи
 бѣготѣи вѣйшаго геддѣра нашего ...*³⁵ [ѣмкз], и весь цркви дѣмъ,
 намъ бѣгодѣи. молѣи гдѣи ѡ мѣти и бѣгнѣхъ щедрѣхъ стѣишемѣ
 патрїархѣи нашемѣ*³⁶ [ѣи: высокопресвѣишемѣ митрополитѣи, ѣи:
 пресвѣишемѣ епѣишемѣ] ... [ѣмкз], и всемъ ѡсвѣишемѣи причѣи,
 и всемъ православноимъ хрѣиномъ, да ходатайствомъ и заступленіемъ
 преблѣвннѣи вѣцыи нашеи бѣи, мирное и бѣгодное житіе заѣ
 поживѣмъ, и по мирнѣи хрѣиностѣи кончѣи въ преславнои цркви
 мѣти црѣи нѣсеи и землѣи сподобимса, славити ѡца и сѣи и стѣи дѣи,
 нынѣи и присѣи и во вѣки вѣкѣи. [ѣмины.]

Мѣтвѣи Г-ѣи.*³⁷

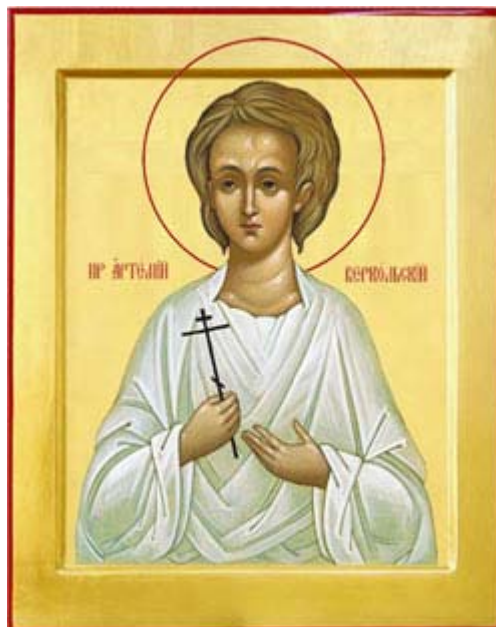
 великославнои оугодниче бѣи, ѡ великѣи чюдотворче, стѣи и
 прѣи артемѣи, хердѣи земнои, члѣче нѣи, аггловъ
 совѣдниче, нѣи жителю! призири съ высотѣи нѣи
 свѣтлымъ ѡкомъ твоимъ, и низпослѣи намъ лѣи бѣи бѣгнѣи.
 свѣтильниче бѣговозжженнѣи, твоими стѣими мѣтвѣи разженѣи мрѣкѣи
 грѣхѣи нашихъ, оупросѣи оу ѡца свѣтѣи свѣтѣи бѣгнѣи дѣшамъ
 нашимъ, вѣхъ правѣрныхъ скорѣи бѣи помощникъ и заступникъ.
 всѣкѣи бо, съ вѣрою подѣи крѣкѣи защиценѣи твоегѣи мѣтвеннои прѣкаѣи,
 и заступленѣи твоегѣи оу гдѣи проѣи, ѣи посѣтѣемъ выѣетъ, бѣи же
 мѣтѣи ѡбѣтѣетъ и желѣи сѣи своегѣи не лишѣетса: но прѣитъ бѣгнѣи
 и прѣемлетъ дѣи на пользѣи прошенѣи. тыи сѣи, прѣи артемѣи, вертоградъ

^{35*} у изворнику: имперѣи никѣи лѣандрѣи.

^{36*} у изворнику: правѣишемѣи сѣи.

^{37*} чѣи въ москѣи параскѣи, на пѣтницѣи оулицѣи, цркви.

бѣомѣ насажденный, въ нѣмже цвѣтѣ здравотворный процвѣтѣ, ѣже
 ищелѣтисѣ многимъ ѿ сѣльнаго трагичнаго недѣга. ѿ колы мнози
 твоєю чюденою помоцию слѣпін прозрѣша, глѣсін слѣхъ прїаша, хромїи
 возкочїша и ходїша, немоцнїи дѣйство рѣкѣ прїаша, бездмїи
 козмішасѣ, разслабленнїи въ жїлахъ оукрѣпїшасѣ, слаченнїи
 исправншасѣ, и имѣщи вреды ищелѣша! ѣще же и сквернїи дѣмони
 млтвою твоєю ѿгнашасѣ, и ннїи ненцѣльнїи недѣзи разрѣшїшасѣ.
 тако, сѣый и прѣный артеміе, всѣмъ всегда млтвѣхъ гавлѣшисѣ. оубо и
 ѿ насъ неисповѣдїмѣю бжїю бѣгостѣ оумолї, да ѿставитѣ намъ гдѣ долги
 наша, и да хранїтѣ црѣтво русїйское въ мїрѣ и бѣгодѣнствїи, въ
 крѣпости и ѿбїлїи, и вѣрѣ православною да оукрѣпїтѣ, црѣковныѣ же
 раскѣлы да оутолїтѣ, и всѣ православыѣ хрїтіаны да іпїсѣтѣ. мы же твою
 пѣмѣть сѣю ѿ рода въ родѣ чѣстнѣо прѣздновати бѣдемъ, славаще
 прославлѣшаго тѣ хрїта гдѣ, ѣмѣже подобѣетѣ всѣкаѣ слава, чѣстѣ и
 поклонѣнїе, со безначальнымъ ѣгѣ ѿцѣмъ, и со пресѣтымъ и бѣгїмъ и
 животворѣщимъ дхѣомъ, ннѣ и въ безконѣчныѣ вѣки вѣкѣмъ. [Імїнь.]



Во славу свѣа, единосущна, животворѣща и нераздѣлима трѣи, оца и сѣа и свѣа дѣа: при державѣ блгочтивѣйшаго, самодержавнѣйшаго, великаго гдѣа нашего императора нѣколаа александровича всеа русси: при сврѣгѣ ѣгѣ, блгочтивѣйшей гдѣи, императрицѣ александрѣ дѣодоровнѣ: при матери ѣгѣ, блгочтивѣйшей гдѣи, императрицѣ марии дѣодоровнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, налѣдникѣ и великомъ кнѣзѣ мѣхаилѣ александровичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ владимѣрѣ александровичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ, гдѣи, великой кнѣгинѣ марии павловнѣ: при блговѣрныхъ гдѣихъ, великихъ кнѣзѣхъ: кѣрилѣ, борисѣ и андрѣе владимѣровичахъ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ алексѣи александровичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ еѣргѣи александровичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ, блговѣрной гдѣи, великой кнѣгинѣ ѣлисаветѣ дѣодоровнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ павлѣ александровичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ димѣтрѣи павловнѣ: при блговѣрной гдѣи, великой кнѣгинѣ александрѣ ѣоанновнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ нѣколѣѣ константиновичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ константинѣ константиновичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ, гдѣи, великой кнѣгинѣ ѣлисаветѣ маѣриѣевнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ димѣтрѣи константиновичѣ: при блговѣрной гдѣи, великой кнѣгинѣ александрѣ петровнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ нѣколѣѣ нѣколѣевичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ петрѣ нѣколѣевичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ, блговѣрной гдѣи, великой кнѣгинѣ мѣлицѣ нѣколѣевичѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ мѣхаилѣ нѣколѣевичѣ: при блговѣрныхъ гдѣихъ, великихъ кнѣзѣхъ: нѣколѣѣ, мѣхаилѣ и геѣргѣи мѣхаиловичахъ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ александрѣ мѣхаиловичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ, блговѣрной гдѣи, великой кнѣгинѣ ѣѣнѣи александровнѣ: при блговѣрномъ гдѣи, великомъ кнѣзѣ еѣргѣи мѣхаиловичѣ: при блговѣрныхъ гдѣинахъ, великихъ кнѣжнахъ: ѣльгѣ, татѣянѣ и марии нѣколѣевнахъ: при блговѣрной гдѣи, великой кнѣжнѣ ѣленѣ владимѣровнѣ: при блговѣрной гдѣи, великой кнѣжнѣ марии павловнѣ: при блговѣрныхъ гдѣинахъ: великой кнѣгинѣ марии александровнѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ: при королѣвѣ ѣллинвѣѣ ѣльгѣ константиновичѣ, и при сврѣгѣ ѣгѣ: при великой кнѣгинѣ вѣрѣ константиновичѣ: при великой кнѣгинѣ аналѣстасѣи мѣхаиловичѣ: блгвѣнѣемъ свѣйшаго правительствѣющаго сѣнода, напечатана книга сѣа: [сѣлѣжа и] акадѣистъ сѣѣмѣю, въ цѣтѣвѣющемъ великомъ градѣ москѣвѣ, въ сѣнодальной тѣпографѣи, въ лѣто ѣ сотворѣнѣа мѣра зѣи, ѣ рѣтѣа же по плѣти вѣа слова ѣа, индикта гѣи, мѣа феврѣарѣа.

